

Школа  
ЖутиКуна

ДЖУНГЛИ  
НА ПЕРЕМЕНЕ!



Джек Чеберт  
Иллюстрация: Сэм Рикс

Москва  
Издательство АСТ  
2019

УДК 821.111  
ББК 84(7Сое)  
Ч34

Серия «Школа Жуткинса»

Иллюстрации: Сэм Рикс  
Перевод с английского: Виолетта Минина  
Дизайн обложки: Екатерина Оковитая

Jack Chabert, Illustrations by Sam Ricks  
**Eerie Elementary: Recess Is a Jungle!**

EERIE ELEMENTARY #3: Recess Is a Jungle!  
Печатается по согласованию с Scholastic Inc.,  
557 Broadway, New York, NY 10012, USA  
при содействии литературного агентства Andrew Nurnberg.  
Все права защищены.

**Чеберт, Джек.**

Ч34 Школа Жуткинса. Джунгли на перемене! / Джек Чеберт. Ил.: Сэм Рикс. — Москва: Издательство АСТ, 2019. — 96 с. — (Школа Жуткинса).

ISBN: 978-5-17-112680-3.

На перемене Сэм, Антонио и Люси бегут по футбольному полю возле школы Жуткинса. Происходит нечто странное... И вскоре они оказываются в джунглях, окутанных туманом! Друзья обнаруживают, что ожила не только сама школа, но и вся школьная территория. Успеют ли Сэм, Антонио и Люси выбраться из лабиринта и спасти остальных учеников?

Подписано в печать 04.06.2019. Формат 60 x 90<sup>1/16</sup>. Усл. печ. л. 6,0  
Печать офсетная. Бумага офсетная. Гарнитура NewJournal  
Тираж экз. Заказ №  
Изготовлено в июле 2019 г.

Произведено в Российской Федерации  
Общероссийский классификатор продукции  
ОК-034-2014 (КПЕС 2008);  
58.11.1 — книги, брошюры печатные  
ТР ТС 007/2011

Text copyright © 2016 by Max Brallier.  
Illustrations copyright © 2016 by Scholastic Inc.  
© Минина В. В., перевод, 2019  
© ООО «Издательство АСТ», 2019

# В ЛЕС...

1



— Мощный удар! — выкрикнул Сэм Склепс, пинком послав мяч через всю площадку.

В школе шла перемена. Сэм со своими лучшими друзьями Антонио и Люси гонял в футбол.

Прежде чем мяч залетел под качели, Антонио остановил его носком ботинка и дал пас Сэму.

— На меня, на меня пасуй! — крикнула Люси.

Сэм передал мяч девочке и помчался вперёд. Мистер Некоби, старик, заботившийся о школе Жуткинса, сгребал неподалёку листву. Пробегая мимо, Сэм махнул ему рукой.



Именно мистер Некоби назначил Сэма дежурным по коридору. Он открыл мальчику истинное лицо школы Жуткинса. Рассказал, что школа — живая! Она дышит и питается своими учениками! И теперь Сэм Склепс, дежурный по коридору, должен защищать ребят от школы.

Всего месяц назад школьная сцена пыталась проглотить Люси и Антонио во время спектакля! Потом, буквально через несколько дней, Сэм и Антонио спасали Люси, когда её «съел» собственный шкафчик! Тогда Люси и Антонио тоже узнали зловещую правду о школе. И мистер Некоби назначил их помощниками дежурного по коридору. Чтобы они вместе с Сэмом заботились о безопасности других ребят.



Вороний крик прервал размышления Сэма. Огромные чёрные вороны уселись на крышу школы Жуткинса. Обычно от их карканья у мальчика по телу бежали

мурашки. Но не сегодня. Сэм проигнорировал птиц и побежал дальше.

— Сэм, играй давай! — выкрикнула Люси.

Футбольный мяч взлетел в небо. Мальчик поймал его на ногу и запустил в угол школьного здания.

Школа Жуткинса напоминала замок, выложенный из красных потрескавшихся

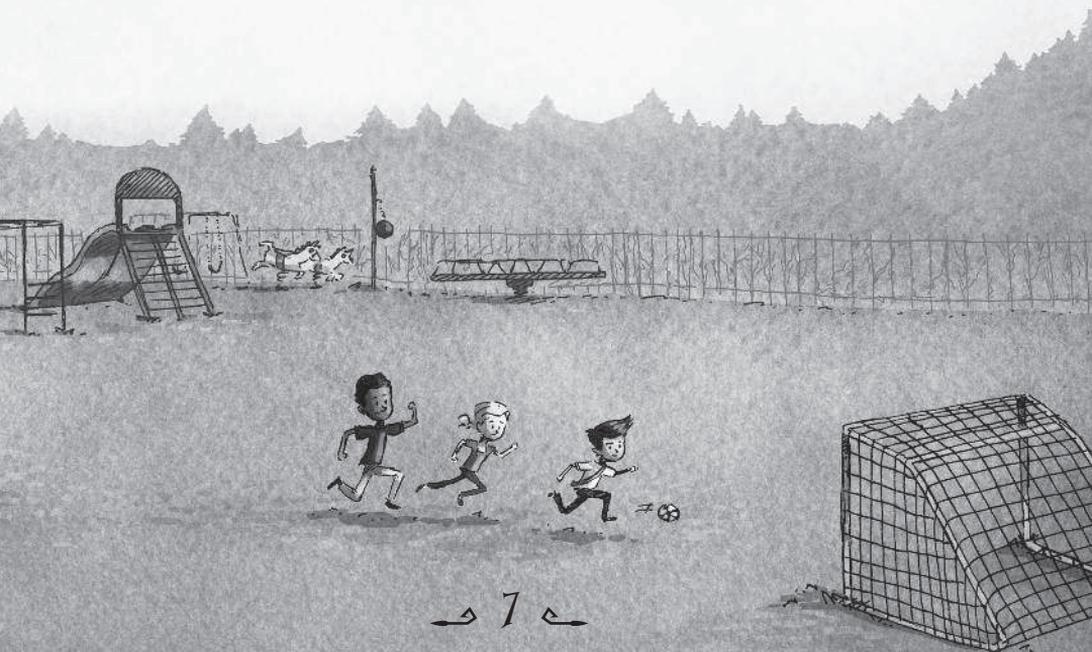


кирпичей. Оборудование на игровой площадке было старым и потёртым.

Сэм обвёл мяч вокруг большого игрового комплекса. Эта деревянная конструкция состояла из верёвочных лестниц, столбов и качелей из автомобильных шин. А ещё тут были сетка для лазанья и ярко-красная горка.

Сэм бежал к краю площадки, где находились футбольные ворота. Прямо за ними возвышался увитый растениями ржавый забор, окружавший школу.

— Бей, Сэм! — крикнула Люси.



Сэм отвёл ногу назад. Внимательно посмотрел на ворота и пнул мяч изо всех сил!



Мяч взлетел в воздух и... со свистом пролетел мимо ворот.

Мяч отскочил от забора, покатился и замер под могучим сучковатым деревом. Корнями дерево даже погнуло забор. Мяч лежал на границе с лесистым участком за пределами школьной территории.

Сэм вздохнул:

— Плохой из меня нападающий.



Люси и Антонио подскочили к нему. Антонио похлопал Сэма по спине:

— Прости, друг, но это правда. Футбол, похоже, не твой конёк.

— ТРЮ-Ю-Ю! — Пронзительный звук свистка прорезал воздух.

На ступеньках школы стояла учительница мисс Гринкер.

— Перемена окончена! — сообщила она. — Все немедленно в класс!

Антонио потянул Сэма за рукав:

— Дружище, твоя очередь забирать мяч.



По спине Сэма пробежал холодок. Как дежурный, он теперь ощущал то, чего не могли другие. И сейчас ему было не по себе.

Через мгновение футбольный мяч закрутился. Сам по себе. Сэм, Антонио и Люси затаили дыхание. Они были ошеломлены. Сквозь дыру в заборе мяч очень медленно покатился в лес...

